

Jurten - Yourtes



Gästeinformationen *Informations pour les hôtes*

Spycher-Handwerk AG



Bäch 4
4953 Schwarzenbach/Huttwil
062 962 11 52
www.kamele.ch

3.2024

Wie wir zu den Jurten kamen...

Der mongolische Mann einer Bekannten gab uns die Adresse eines Lastwagenfahrers, der regelmässig mongolischen Schulen Möbel und Hilfsgüter lieferte. Im Gegenzug importierte er original mongolische Jurten in die Schweiz. Da Jurten unter anderem aus Wolle (Filz) bestehen, war uns sofort klar, dass diese ganz gut zu unserem Betrieb passen.

Wir kauften drei Jurten, die seitdem als Ferienangebot und Übernachtungsmöglichkeit für Gäste zur Verfügung stehen.

Später kamen noch mehrere Jurten dazu.

Wir wünschen Ihnen einen erlebnisreichen und erholsamen Aufenthalt im Wollparadies!



La raison pour laquelle nous avons des yourtes...

Le mari mongol d'une de nos connaissances nous a donné l'adresse d'un chauffeur de camion qui livrait régulièrement des meubles et des biens de première nécessité aux écoles mongoles. En contrepartie, il importait en Suisse des yourtes mongoles originales.

Comme les yourtes sont entre autres composées de laine (feutre), nous avons tout de suite compris qu'elles convenaient parfaitement à notre exploitation.

Nous avons acheté trois yourtes, qui sont depuis lors disponibles comme offre de vacances et possibilité d'hébergement pour les hôtes.

Plus tard, d'autres yourtes sont venues s'y ajouter.

Nous vous souhaitons un séjour riche en événements et relaxant au paradis de la laine!

HERZLICH WILLKOMMEN IN DER JURTE!

Allgemeine Gästeeinformationen

Wir haben für Sie die wichtigsten Informationen der Broschüre unterstrichen.

Anreise

Die Jurte kann ab 14 Uhr bis spätestens 18 Uhr bezogen werden. Samstags und vor Feiertagen bis 16 Uhr. Eine Anreise an einem Sonn- oder Feiertag (Kanton Bern) ist NICHT möglich. Bitte melden Sie sich im Laden an. Benachrichtigen Sie uns, wenn Sie später anreisen.

Am Ende der Broschüre finden Sie einen Plan mit den Bushaltestellen und Einkaufsmöglichkeiten.

Abreise

Räumen Sie die Jurte an Werktagen bis 10 Uhr und geben Sie den Schlüssel-Anhänger im Laden ab. Gerne dürfen Sie noch länger auf unserem Gelände und im Laden verweilen. Am Sonntag können Sie nach dem Mittag abreisen und den Schlüsselanhänger im Bistro in der Jurtenecke deponieren. Wir freuen uns über Rückmeldungen/ Verbesserungsvorschläge zu Ihrem Aufenthalt (info@kamele.ch).

→ Vor Ihrer Abreise: Schliessen Sie das Dach gut und schalten Sie den Gasofen aus.

Jurtenbelegung, Informationstafel, Übersichtsplan

Im Hangar hängt der Jurtenbelegungsplan und eine Tafel mit aktuellen Informationen. Am Eingang der Halle hängt ein grosser Übersichtsplan über unser Gelände und die nähere Umgebung.

Auf der Rückseite dieser Broschüre finden Sie einen Plan vom Hof.

Beziehen der Jurte, Schuhe

Hängen Sie das Schild «gereinigt, bitte nicht betreten» am rechten Ende der Kette ab. Ziehen Sie beim Betreten der Jurte Ihre Schuhe aus und stellen Sie diese auf die Schuhmatte neben der Türe. Es stehen Filzfinken bereit.

Falls Sie mehr Finken benötigen, finden Sie weitere Paare im Hangar neben der Küche.

Strom, Licht

Am Türrahmen in der Jurte befindet sich eine Steckschiene. Kippen Sie den Hauptschalter. Die Glühbirne leuchtet. Mit der Fernbedienung können Sie die Glühbirne ausschalten und haben trotzdem Strom, um Ihre elektrischen Geräte aufzuladen.

Mit dem kleinen Lichtschalter können Sie zusätzliche Neonröhren einschalten.

Bettwäsche, Bettschubladen, Frotteetücher (zum Mieten)

Überziehen Sie die Bettauflage und die Matratze mit dem Fixleintuch.

Beziehen Sie das Schurwoll-Duvet und -Kissen mit dem Anzug.

Bitte benutzen Sie die Bettschubladen nur, wenn Sie diese auch gebucht haben.

Verschieben Sie die Bettschubladen nur wenn wirklich nötig und achten Sie dabei auf die Rollen. Auf keinen Fall sollte auf den Bettschubladen herumgehüpft werden.

Frotteetücher können bei der Reservation dazu gemietet werden.

Ziehen Sie die Bettwäsche beim Verlassen der Jurte ab und deponieren Sie diese im angeschriebenen Behälter neben der Küche. Lassen Sie dort auch gemietete Frotteetücher zurück.

Woldecken

In der Kommode oder im Schrank in der Jurte hat es zusätzliche Decken, die bei Bedarf benutzt werden dürfen. Die Kommode kann man öffnen, indem man den Verschluss nach vorne zieht, den Deckel leicht anhebt und gleichzeitig die obere Hälfte des Frontladens nach vorne zieht.

Dachöffnung, Heizung

Bei schönem Wetter kann man die Hälfte der quadratischen Abdeckung des Daches zurückschlagen. Bei schlechtem Wetter, muss man die Abdeckung wieder schliessen, sonst wird der Innenraum nass.

Lassen Sie die Enden der Schnüre angeknötet, damit diese nicht verloren gehen.

Dach Öffnen: Knoten des orangen Bandes beim Eingang lösen. Oranges Band lose hängen lassen. Blaue Schnur hinter der Jurte ziehen, bis die Abdeckung zur Hälfte zurückgeschlagen ist. Je nach Wind die blaue Schnur spannen und anknoten.

Dach Schliessen: Knoten der blauen Schnur lösen. Blaue Schnur lose hängen lassen. Oranges Band beim Eingang ziehen bis das Dach vollständig gedeckt ist. Oranges Band spannen. Gut anknoten, damit der Wind die Dachblache nicht wieder aufweht. In der Jurte befindet sich ein Gasofen, um nötigenfalls zu heizen. Eine Anleitung zum Ofen liegt in der Jurte auf. Reservegasflaschen befinden sich im Hangar.

→ Vor Ihrer Abreise: Schliessen Sie das Dach gut und schalten Sie den Gasofen aus.

Toiletten, Duschen, Wickeltisch

Im WC-Container neben den Jurten hat es 6 Toiletten-Räume inklusive Duschen.

Wir bitten Sie, die Räume möglichst sauber zu verlassen. Wenn der Boden vor der Dusche nass ist, benutzen Sie die Einweg-Duschvorlage, um den Boden zu trocknen.

Im Bistro gibt es zusätzlich zwei Toiletten inklusive WC für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Im Treppenhaus zum Kleider-Laden im 1. Stock befinden sich ebenfalls zwei Toiletten und ein Wickeltisch.

Licht Hangar, Weidezäune, Tiere auf dem Hof

Links am Eingang in den Hangar hat es einen schwarzen Lichtschalter (lange drücken). Die Weidezäune stehen zum Teil unter Strom. Achten Sie auf Ihre Kinder und Hunde. Respektieren Sie die Rückzugsorte für die Tiere und betreten Sie diese nicht.
Wir bitten Sie, unsere **TIERE NICHT** zu **FÜTTERN!**

Hunde

Hunde sind auf unserem Gelände und im Laden willkommen. Bitte führen Sie Ihre Hunde an der Leine und nehmen Sie Rücksicht auf die anderen Gäste.
Die nächsten Robidog befinden sich unterhalb des Tennisplatzes beim Buchenweg 14 und an der Bahnlinie nach dem Primarschulhaus Schwarzenbach, Neuhausstrasse 15.

Bistro, WiFi

Das Bistro bleibt die ganze Nacht geöffnet und darf jederzeit für den Konsum von Getränken und Kioskartikeln genutzt werden. Ihre Konsumationen können Sie bar in die Kasse oder mit Twint bezahlen. Wir offerieren Ihnen ein gratis Willkommensgetränk (pro Jurtengast ein Mineral oder Kaffee/Tee nach Wahl).

Das Bistro darf bei schlechtem Wetter als Aufenthaltsraum genutzt werden. Für Kleinkinder steht eine Kiste Duplo und eine Spielküche bereit. Wenn das Bistro durch eine Gruppe besetzt ist, kann es nur beschränkt genutzt werden.

Im Bistro und der näheren Umgebung haben Sie WiFi-Empfang. Das Passwort lautet: **icebreaker**

Frühstück (wenn bei der Anmeldung gebucht)

Das Frühstücksbuffet steht Ihnen von Montag bis Samstag zwischen 8:15 und 10:00 Uhr und am Sonntag zwischen 8:15 und 11:00 Uhr zur Verfügung. Es wird im Bistro bereitgestellt (Jurtenummer = Tischnummer) und kann im Rahmen der Selbstbedienung eingenommen werden. Vergessen Sie nicht, Ihre Brotbestellung bis am Abend vor dem Frühstück im Fächli im Bistro zu deponieren.

Die bestellten Brötli stehen am Morgen auf Ihrem Tisch bereit.

Verpflegung, Einkaufsmöglichkeiten

In der Broschüre «Freizeitbeschäftigungen und Verpflegung» finden Sie einige Restaurants und Take Aways in Huttwil und Umgebung.

Der TopShop der Tankstelle Agrola neben der Landi führt die wichtigsten Lebensmittel (6:00-21:00 Uhr). In der Nähe des Bahnhofs gibt es einen Migros und einen Coop (Montag-Donnerstag 8:00-19:00 Uhr, Freitag 8:00-21:00 Uhr, Samstag 7:30-17:00 Uhr).

Kochen, Feuerschalen, Tische/Stühle

Alle Utensilien zum Kochen finden Sie in der Küche (keine Gewürze, Lebensmittel, etc.). Kühlschränke sind ebenfalls vorhanden. Nehmen Sie bei der Abreise alle privaten Lebensmittel mit.

Zum Grillieren stehen Ihnen Feuerschalen zur Verfügung. Holz finden Sie in einer Box im Hangar und Zeitungen zum Anfeuern in der Küche. Wichtige Information zu den Feuerschalen finden Sie in der Jurte. Benutzen Sie die Feuerschalen im Freien, nicht zu nahe an den Jurten oder am Haus.

Die Klappische und Plastikstühle können Sie gerne gebrauchen.

Räumen Sie nach Gebrauch alle Utensilien an ihren ursprünglichen Standort.

Abwaschen, Putzen, Abfalltrennung

Waschen Sie das gebrauchte Geschirr sauber ab, damit es für die nächsten Gäste auch eine Freude ist, daraus zu essen. Wenn der Platz in der Küche zu knapp wird und das Bistro frei ist, darf das Lavabo im Bistro genutzt werden.

In der Jurtenküche hat es Putzmaterial.

Auf unserem Hof legen wir Wert auf ökologische Werte. Helfen Sie uns dabei und machen Sie Gebrauch von unserer Entsorgungsstelle neben der Küche und beim Bistro.

Fahrräder, E-Bikes, Elektroautos

Fahrräder können neben den Jurten abgestellt werden und bei Regen in der Mitte des Hangars, so dass man noch gut vorbei gehen kann.

Am Eingang zum Hangar befindet sich eine E-Bike-Ladestation mit mehreren Steckdosen und eine Station zum Laden von Elektroautos.

Ladenöffnungszeiten, Nachtruhe

Unser Verkaufsladen ist von Montag bis Freitag (8:00-12:00 / 13:30-18:00 Uhr) und am Samstag und vor Feiertagen (8:00-16:00 Uhr) geöffnet. Sonntags und an Feiertagen (Kanton Bern) ist das Geschäft geschlossen.

Die Nachtruhe beginnt um 22:00 Uhr.

Fragen, Auskünfte

Während der Öffnungszeiten können Sie sich an das Personal im Laden/Büro wenden. Nach Geschäftsschluss hat es im Bistro an der Theke eine Klingel oder Sie erreichen uns unter 062 962 11 52 oder dem Pikett 079 246 01 30.

Spycher-Handwerk AG

BIENVENUE DANS LA YOURTE!

Informations générales

Nous avons souligné pour vous les informations les plus importantes de la brochure.

Arrivée

La yourte peut être occupée à partir de 14 heures jusqu'à 18 heures au plus tard. Le samedi et les veilles de jours fériés, jusqu'à 16 heures. Il n'est PAS possible d'arriver un dimanche ou un jour férié (canton de Berne). Veuillez-vous inscrire au magasin.

Prévenez-nous si vous arrivez plus tard.

A la fin de la brochure, vous trouverez un plan avec les arrêts de bus et les magasins.

Départ

Videz la yourte les jours ouvrables avant 10 heures et remettez le porte-clés au magasin. Vous pouvez volontiers rester plus longtemps sur notre terrain et dans le magasin. Le dimanche, vous pouvez partir après midi et déposer le porte-clés dans le coin des yourtes au bistro. Nous serions heureux de recevoir vos réactions/propositions d'amélioration concernant votre séjour (info@kamele.ch).

→ Avant votre départ: Fermez bien le toit et éteignez le radiateur à gaz.

Occupation des yourtes, panneau d'information, plan d'ensemble

Le plan d'occupation des yourtes est affiché dans le hangar, ainsi qu'un tableau avec des informations actuelles.

Un grand plan d'ensemble de notre terrain et des environs proches est affiché à l'entrée du hall. Au dos de cette brochure, vous trouverez un plan de la ferme.

Entrer dans la yourte, chaussures

Accrochez le panneau «nettoyée, ne pas entrer» à l'extrémité droite de la chaîne.

Enlevez vos chaussures en entrant dans la yourte et posez-les sur le tapis à chaussures près de la porte. Des pantoufles en feutre sont à disposition.

Si vous avez besoin de plus de paires de pantoufles, vous en trouverez d'autres dans le hangar à côté de la cuisine.

Électricité, lumière

Le cadre de la porte de la yourte est équipé d'un rail d'alimentation. Inclinez l'interrupteur principal. L'ampoule s'allume. Avec la télécommande, vous pouvez éteindre l'ampoule tout en ayant du courant pour recharger vos appareils électriques. Avec le petit interrupteur, vous pouvez allumer des néons supplémentaires.

Linge de lit, tiroirs de lit, serviettes (à louer)

Recouvrez le couvre-lit et le matelas avec le drap-housse.

Recouvrez le duvet et l'oreiller en laine vierge avec la housse.

N'utilisez les tiroirs de lit que si vous les avez réservés. Ne déplacez les tiroirs de lit que si cela est vraiment nécessaire et faites attention aux roulettes. Ne sautez en aucun cas sur les tiroirs de lit.

Des serviettes peuvent être louées en plus lors de la réservation.

Retirez les draps en quittant la yourte et déposez-les dans le récipient marqué à côté de la cuisine. Laissez également les serviettes louées à cet endroit.

Couvertures en laine

Dans la commode ou l'armoire de la yourte, il y a des couvertures supplémentaires qui peuvent être utilisées en cas de besoin. On peut ouvrir la commode en tirant la fermeture vers l'avant, en soulevant légèrement le couvercle et en tirant en même temps la moitié supérieure du volet frontal vers l'avant.

Ouverture du toit, chauffage

Par beau temps, on peut rabattre la moitié de la couverture carrée du toit. Par mauvais temps, il faut refermer la couverture, sinon l'intérieur sera mouillé.

Laisser les extrémités des cordons nouées afin de ne pas les perdre.

Ouvrir le toit: Défaire le nœud du ruban orange à l'entrée. Laisser pendre le ruban orange sans le serrer. Tirer le cordon bleu derrière la yourte jusqu'à ce que la couverture soit à moitié rabattue. En fonction du vent, tendre et nouer le cordon bleu.

Fermer le toit: Défaire le nœud du cordon bleu. Laisser pendre le cordon bleu sans le serrer. Tirer le ruban orange près de l'entrée jusqu'à ce que le toit soit entièrement recouvert. Tendre le ruban orange. Bien nouer pour que le vent ne soulève pas à nouveau la bâche de toit.

Dans la yourte se trouve un radiateur à gaz pour chauffer si nécessaire. Les instructions concernant le radiateur sont disponibles dans la yourte. Des bouteilles de gaz de réserve se trouvent dans le hangar.

→ Avant votre départ: Fermez bien le toit et éteignez le radiateur à gaz.

Toilettes, douches, table à langer

Dans le container WC à côté des yourtes, il y a 6 toilettes avec douches.

Nous vous prions de laisser les locaux aussi propres que possible. Si le sol est mouillé avant la douche, utilisez le tapis de douche jetable pour sécher le sol.

Dans le bistro, il y a en plus deux toilettes, y compris une toilette pour les personnes à mobilité réduite.

Dans la cage d'escalier menant au magasin de vêtements au premier étage se trouvent également deux toilettes et une table à langer.

Éclairage du hangar, clôtures de pâturage, animaux de la ferme

A gauche, à l'entrée du hangar, il y a un interrupteur noir (appuyer longtemps).

Les clôtures de pâturage sont en partie électrifiées. Faites attention à vos enfants et à vos chiens. Respectez les lieux de retraite pour les animaux et n'y pénétrez pas.

Nous vous prions de **NE PAS NOURRIR** nos **ANIMAUX!**

Chiens

Les chiens sont les bienvenus sur notre terrain et dans le magasin. Nous vous prions de tenir vos chiens en laisse et de respecter les autres hôtes.

Les Robidog les plus proches se trouvent en dessous du terrain de tennis, au Buchenweg 14, et près de la ligne de chemin de fer, après l'école primaire de Schwarzenbach, Neuhausstrasse 15.

Bistro, WiFi

Le bistro reste ouvert toute la nuit et peut être utilisé à tout moment pour la consommation de boissons et d'articles de kiosque. Vous pouvez payer vos consommations en espèces à la caisse ou avec Twint. Nous vous offrons une boisson de bienvenue gratuite (une eau minérale ou un café/thé au choix par hôte).

En cas de mauvais temps, le bistro peut être utilisé comme salle de séjour. Une caisse de Duplo et une cuisine de jeu sont à la disposition des petits enfants. Si le bistro est occupé par un groupe, son utilisation est limitée.

Dans le bistro et les environs proches, vous avez accès au WiFi. Le mot de passe est: **icebreaker**

Petit déjeuner (si réservé lors de l'inscription)

Le petit-déjeuner buffet est à votre disposition du lundi au samedi entre 8h15 et 10h00 et le dimanche entre 8h15 et 11h00. Il est mis à disposition dans le bistro (numéro de yourte = numéro de table) et peut être pris dans le cadre du self-service. N'oubliez pas de déposer votre commande de pain dans l'éventail du bistro jusqu'à la veille du petit-déjeuner.

Les petits pains commandés sont prêts le matin sur votre table.

Restauration, possibilités d'achat

Dans la brochure «Activités de loisirs et restauration», vous trouverez quelques restaurants et take aways à Huttwil et dans les environs.

Le TopShop de la station-service Agrola, à côté de la Landi, propose les alimentaires les plus importantes (6h00-21h00). Près de la gare, il y a un Migros et un Coop (lundi à jeudi 8h00-19h00, vendredi 8h00-21h00, samedi 7h30-17h00).

Cuisine, bols de feu, tables/chaises

Vous trouverez tous les ustensiles nécessaires pour cuisiner dans la cuisine (pas d'épices, de nourriture, etc.). Des réfrigérateurs sont également disponibles. Emportez toutes les denrées alimentaires privées lors de votre départ.

Pour les grillades, des bols de feu sont à votre disposition. Vous trouverez du bois dans une boîte dans le hangar et des journaux à allumer dans la cuisine. Vous trouverez des informations importantes sur les bols de feu dans la yourte. Utilisez les bols de feu à l'extérieur, pas trop près des yourtes ou de la maison.

Vous pouvez utiliser les tables pliantes et les chaises en plastique.

Après utilisation, rangez tous les ustensiles à leur emplacement d'origine.

Faire la vaisselle, nettoyer, tri des déchets

Lavez proprement la vaisselle utilisée afin que les prochains invités aient plaisir à manger avec. Si la place manque dans la cuisine et que le bistro est libre, le lavabo du bistro peut être utilisé.

Dans la cuisine des yourtes, il y a du matériel de nettoyage.

Dans notre ferme, nous accordons une grande importance aux valeurs écologiques.

Aidez-nous à le faire en utilisant notre point de collecte des déchets à côté de la cuisine et du bistro.

Vélos, vélos et voitures électriques

Les vélos peuvent être garés à côté des yourtes et, en cas de pluie, au milieu du hangar, de sorte qu'on puisse encore passer facilement.

À l'entrée du hangar se trouve une station de recharge pour vélos électriques avec plusieurs prises de courant et une station de recharge pour voitures électriques.

Heures d'ouverture du magasin, silence nocturne

Notre magasin de vente est ouvert du lundi au vendredi (08h00-12h00 / 13h30-18h00) et le samedi et les veilles de jours fériés (08h00-16h00). Le magasin est fermé le dimanche et les jours fériés (canton de Berne).

Le silence nocturne commence à 22h00.

Questions, renseignements

Pendant les heures d'ouverture, vous pouvez vous adresser au personnel du magasin/bureau. Après la fermeture, il y a une sonnette au comptoir du bistro ou vous pouvez nous joindre au 062 962 11 52 ou au service de piquet 079 246 01 30.

Spycher-Handwerk SA

Busstationen und Einkaufsmöglichkeiten

Bus 493
nach Wyssachen
fährt 2024
wegen Sanierung
der Silostrasse
nur die roten
Haltestellen an.

Stations de bus et magasins

Le bus 493
à destination
de Wyssachen
ne dessert que
les arrêts rouges
en 2024 en raison
de la rénovation
de la Silostrasse.



